



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Entscheidung  
des Generaldirektors  
Nr./No. 2024/201**

**Determina  
del Direttore Generale**

**Amt Personal und Organisation**

**Ufficio personale ed organizzazione**

**Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbes nach Prüfungen für die Besetzung von zwei (2) Stellen auf unbestimmte Zeit als Facharbeiterin/Facharbeiter mit Befähigungsnachweis zur Bedienung von Heizanlagen, 5. Funktionsebene und Genehmigung der Wettbewerbsausschreibung**

**Bando di concorso pubblico per esami per la copertura di due (2) posti a tempo indeterminato di operaia specializzata/ operaio specializzato, con il patentino di abilitazione per la conduzione di impianti termici, 5ª qualifica funzionale e approvazione del bando di concorso**

Der Personalbedarfsplan für den Dreijahreszeitraum 2022-2024, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 13 vom 14.03.2022 innerhalb des integrierten Tätigkeits- und Organisationsplanes 2022-2024, sieht u.a. die Besetzung einer Stelle auf unbestimmte Zeit im Berufsbild Facharbeiterin/Facharbeiter, 5. Funktionsebene vor.

Il piano di fabbisogno del personale per il periodo 2022-2024, approvato con delibera del Consiglio di amministrazione del 14.03.2022 n. 13, all'interno del Piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) 2022-2024, prevede fra l'altro, la copertura di un posto a tempo indeterminato nel profilo professionale di operaia specializzata/ operaio specializzato, 5ª qualifica funzionale.

Der Personalbedarfsplan für den Dreijahreszeitraum 2023-2025, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 3 vom 23.01.2023 innerhalb des integrierten Tätigkeits- und Organisationsplanes 2023-2025, sieht die Besetzung einer weiteren Stelle im Berufsbild Facharbeiterin/Facharbeiter, 5. Funktionsebene, vor.

Il piano di fabbisogno del personale per il periodo 2023-2025, approvato con delibera del Consiglio di amministrazione del 23.01.2023 n. 3, all'interno del Piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) 2023-2025, prevede la copertura di un ulteriore posto a tempo indeterminato nel profilo professionale operaia specializzata/ operaio specializzato, 5ª qualifica funzionale.

In Umsetzung obiger Beschlüsse wurde der Generaldirektor damit beauftragt, alle weiteren Maßnahmen zur Besetzung der Stellen zu treffen.

In applicazione delle delibere sopraccitate il Direttore Generale è stato incaricato di adottare tutti gli ulteriori provvedimenti per la copertura dei posti.

Um die Stellen möglichst rasch auf unbestimmte Zeit besetzen zu können, wird das Mobilitätsverfahren gleichzeitig mit dem Wettbewerbsverfahren abgewickelt.

Per poter coprire al più presto i posti a tempo indeterminato, la procedura di mobilità viene svolta contemporaneamente insieme a quella concorsuale.

Im Sinne der Bestimmung des Art. 1 des LG Nr. 40/1988 werden beide Stellen

Ai sensi dell'art. 1 della lp n. 40/1988 entrambi i posti vengono riservati ad



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024 vorgesehenen Ausgaben bzw. fallen unter die für die darauffolgenden Haushaltsvoranschläge vorzusehenden Ausgaben.

Auf dieser Grundlage

**entscheidet  
der Generaldirektor**

Einen öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für die Besetzung von insgesamt zwei (2) Stellen auf unbestimmte Zeit im Berufsbild Facharbeiterin/Facharbeiter mit Befähigungsnachweis zur Bedienung von Heizanlagen, 5. Funktionsebene auszuschreiben und Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorzubehalten.

Die beiliegende Wettbewerbsausschreibung, welche integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet, zu genehmigen.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2024 vorgesehenen Ausgaben bzw. fallen unter die für die darauffolgenden Haushaltsvoranschläge vorzusehenden Ausgaben.

appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2024, risp. rientreranno nelle spese da preventivare nei bilanci di previsione degli anni successivi.

Ciò premesso

**il Direttore Generale  
determina**

Di bandire un concorso pubblico per esami per la copertura di complessivamente due (2) posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di operaia specializzata/ operaio specializzato, con il patentino di abilitazione per la conduzione di impianti termici e di riservare i posti ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

Di approvare l'allegato bando di concorso come parte integrante di questa determina.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2024, risp. rientreranno nelle spese da preventivare nei bilanci di previsione degli anni successivi.

Der Generaldirektor - Il Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom  
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche  
Ordnungsmäßigkeit.

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.  
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità  
tecnica.

|  |
|--|
| maik<br>04/18/2024<br>Regolarita tecnica<br>Oggetto: Bando di concorso 2 caldaisti |
|--|

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Sachbearbeiter/istruttore: demt

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung des vorliegenden Entscheids kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen- Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo – Sezione Autonoma di Bolzano.